

# Dodatek č. 1

ke Smlouvě o zemědělském pachtu uzavřené dne 9. 7. 2018  
mezi smluvními stranami:

## 1. Propachtovatel:

**Statutární město Mladá Boleslav**

IČO: 00 238 295, DIČ CZ 00 238 295

se sídlem: Komenského náměstí 61, Mladá Boleslav I, PSČ 293 01

zastoupené [redacted]

(dále jen „propachtovatel“)

## 2. Pachtýř:

**Zemědělská společnost Plazy spol. s r.o.**

IČO: 616 80 311

se sídlem Plazy, Plazy 9, okres Mladá Boleslav, PSČ 293 01

zastoupena [redacted] jednatelem společnosti

zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 35782

(dále jen „pachtýř“)

### Preambule

Propachtovatel na základě Smlouvy o zemědělském pachtu ze dne 9. 7. 2018 propachtovatel pachtýři pozemky v katastrálních územích Mladá Boleslav, Plazy, Jemníky u Mladé Boleslavi, Řepov a Kolomuty za účelem zemědělského hospodaření pachtýře a dosahování zemědělské produkce.

#### I.

#### Předmět Dodatku č. 1

Smluvní strany se dohodly na změně dosavadních ujednání obsažených ve Smlouvě o zemědělském pachtu, takto:

V čl. I. smlouvy se snižuje výměra u propachtované pozemkové parcely č. **295/4** (orná půda) z 2.938 m<sup>2</sup> na nových 1.349 m<sup>2</sup> a nově se propachtovává pozemková parcela č. **295/34** (orná půda) o výměře 1.589 m<sup>2</sup>, oba pozemky v katastrálním území Řepov.

Z důvodu, že se jedná o stejné výměry pozemků (nabývaného pozemku a snížené výměry pozemku), nedochází ke změně výše pachtovného.

#### II.

#### Zveřejnění smlouvy

1. Smluvní strany tímto výslovně souhlasí s tím, že tato smlouva, při dodržení podmínek stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, může být bez jakéhokoliv omezení uveřejněna v souladu s ustanoveními zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv, v platném znění.

2. Smluvní strany se dohodly, že smlouvu v registru smluv zveřejní propachtovatel.
3. Smluvní strany dále prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují souhlas k jejich užití a zveřejnění bez stanovení dalších podmínek.

### III. Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany se dohodly, že zbývající ujednání obsažená ve Smlouvě o zemědělském pachtu zůstávají nezměněna.
2. Tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě o zemědělském pachtu nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Upravený pacht dle tohoto dodatku bude zahájen od 1. 10. 2019.
3. Dodatek č. 1 ke Smlouvě o zemědělském pachtu je sepsán ve 2 vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení. Všechna vyhotovení mají platnost originálu.
4. Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě o zemědělském pachtu přečetly, s jeho obsahem souhlasí, což stvrzují svými podpisy.

V Mladé Boleslavi dne 15. 08. 2019

Za propachtovatele

V PLAZÍCH dne 18. 9. 2019

Za pachtýře:

ZEMĚLECKÁ SPOLEČNOST PÁZKY  
spol. s r.o.  
293 01 Mladá Boleslav

### DOLOŽKA

Toto právní jednání statutárního města Mladá Boleslav bylo v souladu s ustanovením § 102 odst. 3 zákona o obcích schváleno Radou města Mladá Boleslav usnesením č. 1211 ze dne 5. srpna 2019. Záměr tohoto právního úkonu byl zveřejněn od 10. 7. 2019 do 26. 7. 2019 na úřední desce Magistrátu města Mladá Boleslav.

V Mladé Boleslavi dne 15. 08. 2019

vedoucí odboru  
Odbor správy majetku města  
Magistrát města Mladá Boleslav